ЗАРУБЕЖНЫЙ ТРЕНИНГ ПО ПРОЕКТУ «НАЦИОНАЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА» (СЕУЛ)





Владимир Борисов,
Руководитель службы каталогизации и систематизации Национальной библиотеки Узбекистана

FutureNuri, Inc. – профессиональная компания в сфере информационно-библиотечных решений, разрабатывающая автоматизацию информационно-библиотечных процессов (library automation system), цифровые библиотеки и интеллектуальные информационные системы (knowledge information system)

С 10 – 20 июля состоялся выездной тренинг в рамках Проекта «Национальная общеобразовательная электронная библиотека (NEEL)» (Сеул, Корея), организованным компанией LG CNS и Исследовательским Институтом Hyundai (Hyundai Research Institute).

Цель тренинга – ознакомить специалистов, участвующих в Проекте NEEL, с опытом работы различных библиотек, научно-исследовательских институтов и образовательных организаций Южной Кореи.

Специалисты ознакомились с деятельностью компании FutureNuri, Inc., являющейся в настоящее время разработчиком Интегрированной Информационно-библиотечной системы Национальной библиотеки Узбекистана. А также с концепцией, инфраструктурой, программным обеспечением и цифровой интеграцией (digital convergence) данной Системы.

FutureNuri, Inc. – профессиональная компания в сфере информационно-библиотечных решений, разрабатывающая автоматизацию информационно-библиотечных процессов (library automation system), цифровые библиотеки и интеллектуальные информационные системы (knowledge information system).

Разработанная система автоматизации библиотек (TG-Vintage LAS), интегрированная система цифровой библиотеки (TG-XMLAS & XMDL), основанная на XML, представила первый интегрированный цифровой библиотечный комплекс (TULIP) X-Internet. Следуя международным стандартам TULIP (Triple U Library Information Portal) использует стандарт выражения данных Unicode (UTF-8), метаданные глобального уровня для онтологии и семантического веба (semantic web), а также соответствует различным другим международным стандартам (OAL, XML, RDF, DC и т.д.). TULIP ориентирован на применение новых компьютерных технологий, таких как HTML5, 3-Tire Architecture, LAS + DL, настраивает поисковую систему (NF-Sniper) для библиотек на основе UNICODE, для оптимизации безопасности использует порт 80 или 8080, поддерживает все ОС (UNIX, Windows Server, Linux и т.д.) без ограничения рабочего сервера.

Система TULIP для пользователей предлагает управление всеми работами в одной интегрированной среде. Поддерживает создание специализированной коллекции, отражаемой характеристиками каждой библиотеки. Использует технологию Any Where (Любое место) – возможность работать везде, где можно подключиться к проводному / беспроводному интернету. Использует технологию Any Device (Любое устройство) – можно использовать различные устройства, такие как ПК, ноутбук, смартфон и т.д. Использует технологию Any Contents (Любое содержимое) – поиск каждого информационного ресурса, таких как полнотекстовый документ, изображение, видео данные и т.д.

Специалисты посетили Национальную библиотеку Кореи – главную библиотеку Южной Кореи, расположенную в столице страны Сеуле. Основана в 1945 году. Содержит более 7 млн единиц хранения, включая около 1 млн наименований на иностранных языках. Некоторые книги из собрания библиотеки входят в список «Национальные сокровища Южной Кореи». В 1974 году библиотека переехала из района Согондон в район Намсандон, а в 1988 – на нынешнее место, в район Панпходон, округ Сочхогу Сеула. В 1991 году управление библиотекой перешло от Министерства образования к Министерству культуры.

В 2007 году под эгидой Национальной библиотеки Кореи был открыт электронный сервис, представляющий собой Националь-

ную цифровую библиотеку (англ. Dibrary).

Национальная цифровая библиотека Кореи, известная также под названием «dibrary» – англоязычное слово, объединяющее слова «цифровая» (digital) и «библиотека» (library), была открыта в мае 2009 года после семи лет строительства, начиная с 2002 года. Площадь библиотеки составляет 38 013,39 квадратных метров, в том числе 5 подземных этажей. Эти этажи включают пространство для сбора и пользовательских сервисов цифровых ресурсов, офисов, книг и парковки.

Условия предоставления услуг пользователям позволяют получить доступ к более чем 800 библиотекам и другим учреждениям по всему миру, в том числе из Библиотеки Конгресса США и в совокупности к более 264 миллионам единиц контента. Оборудование телевизионной студии библиотеки для создания пользователями контента (UCC) содержит видеокамеры и осветительные приборы, позволяющие пользователям создавать, редактировать и отображать собственные звуки и изображения UCC.

Отвечая на изменения в современную эпоху, Национальная библиотека Кореи владеет богатыми коллекциями, доступными в различных форматах, таких как книги, бумажные документы и цифровые ресурсы. Кроме того, в библиотеке реализованы передовые технологии для адаптации к различным потребностям граждан и обеспечения свободного, легкого и открытого доступа к библиотечным материалам.

Национальная библиотека Кореи твердо убеждена в том, что знания и информация являются одними из наиболее значимых ресурсов для национального развития. Основываясь на этом убеждении, библиотека прилагает все усилия для сохранения интеллектуальных достижений.

Кроме того, Национальная библиотека Кореи играет активную роль в глобальном библиотечном сообществе посредством сотрудничества с библиотеками и учреждениями в стране и за рубежом для поддержания лидерства и присутствия Кореи в международном сообществе.

Специалисты посетили Библиотеку Национального Университета Сеула, являющуюся одной из самых престижных библиотек страны, насчитывающей 4,7 миллиона томов книг, более 100 000 академических печатных и электронных журналов и более 200 000 материалов, не являющихся книжными. С момента завершения реконструкции



Библиотека Национального Университета Сеула

библиотеки Кванчжон в феврале 2015 года размер библиотеки Национального Университета Сеула достиг рекордной отметки 57 747㎡.

Библиотека Национального Университета Сеула стремится удовлетворить потребности современных и знающих пользователей, внедряя безупречную исследовательскую информационную систему и предоставляя услуги поддержки исследований. Библиотека также предлагает специализированные инструкции по использованию библиотеки, а также сотрудничает с другими библиотеками в обмене ресурсами, играя ключевую роль в общенациональной сети академических библиотек.

Развитие автоматизации библиотеки Национального Университета Сеула начинается в 1980 году, которое совершенствуется с течением времени. С 1995 года информационной системой становится SOLARS, усовершенствованная в 1997 году как SOLARSnet функционирует онлайн. В 1998 году начинает формироваться база данных оцифрованных диссертаций. В 2002 году библиотека начинает работать на более усовершенствованной системе SOLARS II, которая объединила поиск по двум базам данных – БД редких книг и БД научных аудиовизуальных ресурсов университета.

В 2006 году разработана система SOLARS III с вебсайтом интегрированной электронной библиотеки, также онлайн предоставляется доступ к специализированным академическим коллекциям.

В 2008 году внедрена БД S-Space для научно-исследовательских работ университета.

В 2013 году основной системой библиотеки становится система ALMA.



Библиотека Национального Университета Сеула, являющая одной из самых престижных библиотек страны, насчитывающей 4,7 миллиона томов книг, более 100 000 академических печатных и электронных журналов и более 200 000 материалов, не являющихся книжными

KERIS

Корейская информационная служба для образования и исследований



Миссия **KERIS** – способствовать повышению конкурентоспособности национального образования путем поощрения использования ИКТ в области образования и научных исследований.

KERIS предоставляет высококачественные образовательные и исследовательские информационные услуги, руководит разработкой и совместным использованием открытых публичных информационных ресурсов для удовлетворения потребностей общества и продолжает стремиться предоставлять индивидуальные услуги.

Информационная система ALMA, как основная система библиотеки, управляет всеми основными функциями, такими как комплектование, каталогизация, и т.д., а также обеспечивает работу RFID, SMS/Email уведомления, онлайн оплату платных услуг

Миссия KERIS – способствовать повышению конкурентоспособности национального образования путем поощрения использования ИКТ в области образования и научных исследований

Так как было создано много различных баз данных по разнообразной тематике, то в 2014 году были установлены системы Rosetta, Discovery Solution Prim, Digital Resource Management System.

Информационная система ALMA, как основная система библиотеки, управляет всеми основными функциями, такими как комплектование, каталогизация, и т.д., а также обеспечивает работу RFID, SMS/Email уведомления, онлайн оплату платных услуг.

Система ROSETTA предназначена для хранения и доступа к цифровым ресурсам, аудиовизуальным материалам и полнотекстовым документам.

Система S-Space предназначена для хранения и доступа к научно-исследовательским работам университета.

Система PRIMO Search является той системой, через которую осуществляется поиск по всем другим системам. С этой целью PRIMO Search отслеживает и индексирует данные из других систем для формирования собственной БД для поиска.

Комплектование книг и информационным контентом библиотеки Национального Университета Сеула формируется через систему ALMA. Пути комплектования библиотеки Национального Университета Сеула следующие: покупка книг, частично электронных книг; подписка на сериальные издания и продолжающиеся ресурсы (печатные/электронные), подписка на базы данных и доступ к электронным книгам (частично); дарение и обмен; формирование собственных БД, таких как БД Диссертаций, БД редких книг, и т.д.; Организация доступа к открытым онлайн коллекциям.

Если раньше покупка книг/научных журналов осуществлялась в ручную и требовало много времени и больше трудовых затрат на все процессы работы, то с появлением системы ALMA эти процессы упростились путём автоматизации: покупка осуществляется простым нажатием кнопки при выборе необходимых материалов для приобретения.

Система ALMA также помогает в автоматизированном режиме вести статистику на часто спрашиваемые ресурсы, что также помогает учитывать контент ресурсов для комплектования и на подписку научных журналов.

Также существует система, когда сам пользователь может оставить заявку на приобретение книг, в этом случае специалист оценивает данный материал по различным критериям, отвечающим требованиям тематики комплектования библиотеки университета. В случае не соответствия этим критериям данную книгу не приобретают и уведомляют об этом пользователя.

Для доступа к полнотекстовому электронному контенту БД S-space библиотекарь отслеживает данный материал в специализированной издательской БД SHERPA/RoMEO, в которой каждое издательство регистрирует параметры доступа на различный материал в соответствии с авторским правом.

Библиотекарь выставляет параметры на просмотр в БД S-space в соответствии с авторским правом, выражено в цветовой палитре на экране:

- зелёный – позволяет сохранять для чтения и распечатки;
- синий – позволяет сохранять для распечатки;
- жёлтый – позволяет сохранять для чтения;
- белый – не позволяет сохранять.

Система PRIMO ведёт статистику запросов и сохраняет поисковый запрос, на который результат поиска в системе не был найден. В этом случае специалист анализирует статистику не найденных запросов и может подобрать литературу для комплектования библиотеки.

Специалисты ознакомились с Корейской информационной службой для образования и исследований (KERIS), являющейся государственным учреждением Министерства образования Кореи, которое содействует различным проектам и академическим исследованиям, связанным с информационно-коммуникационными технологиями (ИКТ) в сфере образования.

Миссия KERIS – способствовать повышению конкурентоспособности национального образования путем поощрения использова-

ния ИКТ в области образования и научных исследований.

KERIS включает в себя системы и функции сводного каталога, электронной доставки документов, межбиблиотечного абонемента внутри страны, национальной лицензии доступа к зарубежным образовательным Базам Данных, зарубежный исследовательский информационный центр (FRIC).

Сводный каталог располагает библиографическими данными каталогов университетов и специализированных библиотек Кореи (11 млн. библиографических записей из 781 библиотеки), а также библиографическими данными каталогов OCLC и LC (13 млн. записей).

Услуги электронной доставки документов и межбиблиотечного абонемента внутри страны основываются на соглашении о взаимообмене данными между библиотеками (1999) и в настоящее время 600 библиотек предоставляют услуги по копированию документов и 377 библиотеки оказывают услуги межбиблиотечного абонемента через систему RISS.

KERIS осуществляет организацию национальной лицензии доступа к зарубежным образовательным Базам Данных. Такие лицензии необходимы для организации доступа к зарубежным базам данных тематических научных журналов для университетов Кореи, поэтому в Корее такие лицензии называют ещё научными лицензиями (Academic license).

В настоящее время осуществляется доступ к 28 БД (Web DB, eBook, Video, E-Journal). Условия доступа к базам данных по научным лицензиям предоставляются университетам Кореи напрямую, а другие организации Кореи могут по бесплатной подписке осуществлять доступ только через систему RISS.

Зарубежный исследовательский информационный центр (FRIC) это доступ с 2010 года к научным зарубежным журналам и документам, которые собираются главными университетами страны (10) для предоставления бесплатно всем гражданам Кореи по электронной доставки документов. Каждый университет ответственен по сбору информации по определённой отрасли науки. Так, например, Библиотека национального университета Сеула собирает информацию по естественным наукам.

Ознакомившись с различными Информационными Системами библиотечных учреждений Южной Кореи и технологиями предоставления информационных услуг пользователям, необходимо применение и внедрение в практику работы новых форм в сфере каталогизации и систематизации Национальной библиотеки Узбекистана.

Прежде всего, необходимо создать и внедрить специализированную БД Авторитетных файлов на Имена лиц, Наименования Организаций и Предметных Рубрик (ПР).

БД Предметных Рубрик способствует быстрому поиску информации по Электронному каталогу библиотеки необходимых ресурсов в соответствии с тематическими/предметными параметрами поискового запроса пользователя.

Для формирования БД Предметных Рубрик необходимо выделить и унифицировать научные термины по всем отраслям науки на узбекском языке, с этой целью необходимо разработать принцип формирования ПР на основе международного опыта.

Также в сфере каталогизации необходимо ознакомиться с новыми изменениями и направлениями в процессах отражения библиографической информации в электронных каталогах, таких как разработка новых Правил Каталогизации, на основе документа «Описание ресурса и организация доступа к нему» RDA (Resource Description and Access).

Это поможет пользователям получить в большей степени информацию об электронных объектах описания в библиотечном каталоге для поиска, идентификации и оценки информационных ресурсов.

Сводный каталог располагает библиографическими данными каталогов университетов и специализированных библиотек Кореи (11 млн. библиографических записей из 781 библиотеки), а также библиографическими данными каталогов OCLC и LC (13 млн. записей)

Зарубежный исследовательский информационный центр (FRIC) это доступ с 2010 года к научным зарубежным журналам и документам, которые собираются главными университетами страны (10) для предоставления бесплатно всем гражданам Кореи по электронной доставке документов

Владимир Борисов, Ўзбекистон Миллий кутубхонасининг Каталоглаштириш ва туркумлаштириш хизмати раҳбари

Жорий йилнинг 10 – 20 июль кунлари «Миллий умумтаълим электрон кутубхона (NEEL)» лойиҳаси доирасида халқаро тренинг сафари ташкил этилди. Тренинг сафари давомида мутахассислар Жанубий Кореянинг (Сеул) ахборот-кутубхона муассасалари ривожланишининг янги технология ва тенденциялари билан яқиндан танишдилар.

Ахборот-кутубхона мутахассислари Кореянинг Миллий кутубхонаси, Сеул Миллий университет кутубхонаси ҳамда таълим ва тадқиқот учун Корейс ахборот хизмати (KERIS) дастури билан танишдилар. KERIS дастури таълим соҳасида, шу билан биргаликда, академ тадқиқотларни ахборот-коммуникация технологияларидан (АКТ) фойдаланган ҳолда турли лойиҳаларни амалга оширишда кўмаклашади. ■